Villeroy & Boch
1748

Safety



DE Sicherheit
EN Safety
ES Seguridad
FR Sécurité
IT Sicurezza
NL Veiligheid
RU Безопасность
ZH 安全
AR السلامة
BG Безопасност
CS Bezpečnost
DA Sikkerhed
ET Ohutus
EL Ασφάλεια
FI Turvallisuus
HR Sigurnost
HU Biztonság
ID Keselamatan
JA 安全
KO 안전
LT Sauga
LV Drošība
NO Sikkerhet
PL Bezpieczeństwo
PT Segurança
RO Siguranţă
SK Bezpečnosť
SL Varnost
SV Säkerhet
TH ความปลอดภัย
TR Güvenlik
UK Безпека

M.VILLEROY-BOCH.COM

1 Allgemeine Sicherheitshinweise



Warnung!

Stromschlag durch Berühren stromführender Komponenten!

Schwere Verletzungen bis hin zum Tod können die Folge sein.

Alle Arbeiten an den Elektrokomponenten, wie z. B.: Inbetriebnahme, Reparatur, Außerbetriebnahme ausschließlich von einer Elektrofachkraft ausführen lassen.

Die Netzleitung nicht mit nassen Händen einstecken oder abziehen.

Sicherstellen, dass während der Arbeiten die Leitung stromfrei geschaltet und gegen Wiedereinschalten gesichert ist.

Produkte mit elektronischen Bauteilen dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren benutzt werden.

Diese Produkte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.



Vorsicht!

Gefahr für die Umwelt durch falsche Handhabung von umweltgefährdenden Stoffen!

Bei falschem Umgang mit umweltgefährdenden Stoffen, insbesondere bei falscher Entsorgung, können erhebliche Schäden für die Umwelt entstehen.

Elektronikgeräte recyclen oder fachgerecht entsorgen. Elektronikgeräte nie über den Hausmüll entsorgen!

Die vor Ort gültigen Vorschriften beachten.

Elektrofachkraft:



Diese Fachkraft ist aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie Kenntnis der einschlägigen Normen und Bestimmungen in der Lage, Arbeiten an elektrischen Anlagen auszuführen und mögliche Gefahren selbstständig zu erkennen und zu vermeiden. Die Elektrofachkraft ist für den speziellen Einsatzort, in dem sie tätig ist, ausgebildet und kennt die relevanten Normen und Bestimmungen.

Installateure:



Diese Fachkräfte führen gemäß Autorisierung durch den Betreiber Arbeiten aus, für die sie durch eine Berufsausbildung oder eine vergleichbare betriebliche Ausbildung die notwendigen Kenntnisse besitzen, um die anfallenden Arbeiten fach- und sachgerecht sowie sicherheits- und gefahrengerecht ausführen zu können. Ihre Arbeit unterliegt der Einweisung, Kontrolle und Verantwortung durch geschultes Aufsichtspersonal/ Fachpersonal, welches durch den Betreiber eingesetzt ist.

1 General safety instructions



Warning!

Electrocution from touching live components!

Severe injury and even death can be the consequences.

Have all work on electronic components, e.g. start-up, repairs and taking out of service, performed exclusively by an electrician.

Do not insert or pull out the mains cable with wet hands.

When carrying out work, make sure the mains power supply is switched off and secured so it cannot be switched back on.

Do not allow children under 8 years old to use products with electronic parts. These products may be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and/or knowledge, provided they are supervised or instructed on safe use, and have understood the possible dangers.



Caution!

Danger to the environment from incorrect handling of environmentally hazardous materials.

Considerable damage to the environment can be caused by incorrect handling of environmentally hazardous materials, especially incorrect disposal.

Recycle electronic equipment, or dispose of properly. Do not dispose of electronic equipment in the household waste.

Observe the local regulations.

Electricians:



These experts are, on account of their technical training, knowledge and experience, as well as their knowledge of the applicable standards and stipulations, capable of carrying out work on electrical installations and of detecting and avoiding possible dangers independently. The electricians are trained specially for the site where they are active, and they are familiar with the relevant standards and stipulations.

Installers:



Under authorisation by the user, these experts carry out work for which they have the necessary expertise, gained from a professional education or comparable practical training, in order to be able to carry out the work which is encountered in an expert and appropriate manner with regard to safety and risk. Their work is governed by the instruction, checking and responsibility of trained supervisory/expert personnel appointed by the user.

1 Indicaciones generales de seguridad



¡Advertencia!

¡Descarga eléctrica al tocar componentes conductores de corriente!
Se pueden producir lesiones graves e incluso la muerte.
Todos los trabajos en los componentes eléctricos, p. ej., puesta en servicio, reparación y puesta fuera de servicio deben ser realizados únicamente por un electricista cualificado.
No enchufe ni desenchufe el cable de red con las manos mojadas.
Asegúrese de que la línea está desconectada y asegurada para que no se pueda volver a producir la conexión mientras se realizan los trabajos.
Los productos con componentes electrónicos no deben ser utilizados por niños menores de 8 años.
Estos productos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando se encuentren bajo vigilancia, se les haya explicado su uso y entiendan los riesgos implicados.



¡Precaución!

¡Peligro para el medio ambiente debido a la manipulación inadecuada de materias contaminantes!
La manipulación inadecuada de las materias contaminantes, especialmente a la hora de desechar los residuos, puede producir graves daños al medio ambiente.
Reciclar o desechar correctamente los dispositivos electrónicos. Nunca deseche los dispositivos electrónicos con los residuos domésticos.
Tenga en cuenta la normativa vigente en su país.

Electricistas:



Estos profesionales están capacitados para trabajar en instalaciones eléctricas, y para detectar y evitar posibles riesgos gracias a su formación, conocimientos especializados y experiencia, así como al conocimiento de las normas y disposiciones pertinentes. Los electricistas han sido instruidos para desarrollar las tareas correspondientes en el lugar específico de trabajo y conocen las normas y disposiciones pertinentes.

Instaladores:



Conforme a la autorización del usuario, estos profesionales realizan trabajos para los que poseen los conocimientos necesarios, adquiridos mediante formación profesional o una formación equivalente, con el fin de cumplir las tareas correspondientes profesional y correctamente, así como de forma segura. Su trabajo está bajo la supervisión, control y responsabilidad de supervisores o personal cualificado contratado por el usuario.

1 Consignes de sécurité d'ordre général



Avertissement !

Attention aux risques d'électrocution en cas de contact avec les composants sous tension !

Cela peut engendrer des blessures graves, voire mortelles.

Tous les travaux sur les composants électriques, p.ex. : mise en service, réparation, mise hors service, ne doivent être réalisés que par un électricien professionnel.

Ne pas brancher ou débrancher le câble secteur avec les mains mouillées.

Vérifier avant de commencer à travailler que le câble n'est plus sous tension et qu'une remise sous tension n'est pas possible.

Les produits équipés de composants électroniques ne doivent pas être utilisés par des enfants de moins de 8 ans.

Ces produits ne doivent pas être utilisés par des personnes aux capacités physiques, mentales et sensorielles réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins d'être surveillées ou d'avoir été formées à les utiliser en toute sécurité, et d'en avoir compris les dangers.



Prudence !

Attention aux risques pour l'environnement en cas de mauvaise manipulation de produits dangereux pour l'environnement !

En cas de mauvaise utilisation de produits dangereux pour l'environnement, en particulier en cas d'élimination incorrecte, des dommages considérables en matière d'environnement peuvent se produire.

Recycler ou éliminer les appareils électroniques auprès de professionnels. Ne jamais jeter d'appareils électroniques avec les ordures ménagères.

Respecter la législation locale en vigueur à ce sujet.

Électriciens :



Ces personnes qualifiées sont en mesure de par leur formation professionnelle, leurs connaissances et leur expérience, de même que par leurs connaissances des normes et de la législation en la matière d'effectuer des travaux sur les systèmes électriques et de reconnaitre et empêcher tout danger éventuel. Les électriciens sont formés pour travailler sur le lieu d'intervention spécial pour lequel ils sont engagés et connaissent toutes les normes et dispositions pertinentes.

Plombiers :



Ces personnes qualifiées sont chargées de procéder à des travaux, conformément à l'accord passé avec l'exploitant, et pour lesquels ils disposent des connaissances nécessaires obtenues lors de leur formation professionnelle ou une formation équivalente dispensée par l'entreprise qui les emploie. Ces connaissances doivent leur permettre de réaliser les travaux nécessaires dans les règles de l'art et en respectant toutes les normes de sécurité. Leur travail doit se faire selon les directives, le contrôle et la responsabilité d'un personnel de surveillance qualifié/personnel qualifié employé par l'exploitant.

1 Avvertenze di sicurezza generali



Attenzione!

Pericolo di scossa elettrica da contatto con componenti sotto tensione!

La conseguenza possono essere lesioni gravi o anche fatali.

Tutti i lavori sui componenti elettrici, come: messa in funzione, riparazione e arresto definitivo devono essere effettuati solo da un elettricista qualificato.

Non inserire o staccare la linea di rete a mani bagnate.

Assicurarsi che durante i lavori la linea elettrica sia fuori tensione e protetta da eventuali riattivazioni.

I prodotti con componenti elettronici non possono essere utilizzati dai bambini di età inferiore a 8 anni.

Questi mobili possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali o carente esperienza e/o conoscenza purché le stesse siano sorvegliate o siano state istruite in merito a un utilizzo sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli che ne possono scaturire.



Cautela!

Pericolo per l'ambiente da errata manipolazione di materiali dannosi per l'ambiente!

Una manipolazione errata di materiali pericolosi per l'ambiente, in particolare uno smaltimento non corretto, possono causare ingenti danni ambientali.

Riciclare o smaltire correttamente le apparecchiature elettroniche. Non smaltire le apparecchiature elettroniche tramite i rifiuti domestici!

Attenersi alle direttive vigenti localmente.

Elettrotecnico:



Queste figure specializzate, grazie alla loro formazione, alle loro conoscenze ed esperienze professionali, oltre che alla conoscenza delle norme e disposizioni in materia, sono in grado di eseguire lavori su impianti elettrici e di riconoscere autonomamente ed evitare i possibili pericoli. L'elettrotecnico è formato specificamente per la sede di lavoro in cui opera e conosce le norme e direttive di pertinenza.

Installatori:



Queste persone, in conformità all'autorizzazione del gestore, eseguono lavori per i quali possiedono le competenze necessarie, grazie alla propria formazione professionale o a una formazione aziendale equivalente, in modo da poter svolgere le attività richieste a regola d'arte e con la giusta considerazione degli aspetti di sicurezza e dei pericoli. Il loro lavoro è soggetto a istruzione, controllo e responsabilità di supervisori/personale qualificato impiegato dal gestore.

1 Algemene veiligheidsinstructies



Waarschuwing!

Elektrische schok door aanraking van stroomvoerende onderdelen!

Ernstig letsel en zelfs de dood kunnen het gevolg zijn.

Alle werkzaamheden aan elektrische onderdelen, zoals: inbedrijfstelling, reparatie, buitenbedrijfstelling uitsluitend door een elektricien laten uitvoeren.

De voedingskabel niet met natte handen aansluiten of verwijderen.

Ervoor zorgen dat tijdens de werkzaamheden de leiding niet onder stroom staat en beveiligd is tegen opnieuw inschakelen.

Producten met elektronische onderdelen mogen niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar.
Deze producten kunnen door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, mits zij onder toezicht staan of werden geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en de gevaren die hiermee samenhangen, hebben begrepen.



Voorzichtig!

Gevaar voor het milieu door onjuiste omgang met milieuverontreinigende stoffen!

Bij een onjuiste omgang met milieuverontreinigende stoffen, in het bijzonder bij onjuiste verwijdering, kan aanzienlijke schade aan het milieu ontstaan.

Elektronische apparaten recyclen of vakkundig verwijderen. Elektronische apparaten horen niet bij het gewone huisvuil!

De ter plaatse geldende voorschriften naleven.

Elektricien:



Deze vakman is op basis van zijn technische opleiding, kennis en ervaring, evenals kennis van de relevante normen en voorschriften, in staat om werkzaamheden aan elektrische apparatuur te verrichten en potentiële risico's zelfstandig te herkennen en te voorkomen. De elektricien is opgeleid voor de specifieke gebruikslocatie waarop hij werkzaam is en kent de relevante normen en voorschriften.

Installateurs:



Deze vakmensen voeren met autorisatie van de gebruiker werkzaamheden uit, waarvoor ze door het volgen van een beroepsopleiding of een vergelijkbare commerciële opleiding over de noodzakelijke kennis beschikken om deze klussen professioneel en correct, evenals veilig en zonder risico's, uit te kunnen voeren. Hun werk valt onder de instructie, controle en verantwoording van geschoold toezichthoudend personeel/technisch personeel, dat door de gebruiker is aangewezen.

1 Общие указания по безопасности



Предупреждение!

Поражение электрическим током при касании токоведущих компонентов!

Следствием могут стать тяжелые травмы вплоть до летального исхода.

Все работы с электронными компонентами, такие как ввод в эксплуатацию, ремонт, вывод из эксплуатации, должны выполнять только квалифицированные электрики.

Не подключайте и не отключайте провод питания мокрыми руками.

Убедитесь в том, что во время выполнения работ линия питания отключена и приняты меры для предотвращения включения.

Детям до 8 лет запрещается использовать изделия с электронными компонентами.

Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, недостаточным опытом и/или знаниями могут использовать такие изделия только под присмотром или в том случае, если их научили правильно пользоваться ей и они осознают связанные с этим риски.



Осторожно!

Опасность для окружающей среды в результате неправильного обращения со вредными для окружающей среды веществами!

В случае неправильного обращения со вредными для окружающей среды веществами, особенно их утилизации, окружающей среде может быть причинен существенный ущерб.

Электронику следует сдавать на переработку или утилизировать надлежащим образом. Электронику категорически запрещено выбрасывать вместе с бытовыми отходами!

Соблюдайте местные предписания.

Электрики:



Благодаря наличию специального образования, знаний и опыта, а также знанию соответствующих правил и норм этот специалист в состоянии выполнять работы на электрическом оборудовании, самостоятельно распознавать опасности и избегать их. Электрик должен выполнять работы в рамках своей специализации и знать применимые нормы и правила.

Слесари:



Эти специалисты обладают квалификацией для выполнения от имени нанимающего их пользователя работ, для осуществления которых они получали специальное образование или проходили приравниваемое к нему производственное обучение, чтобы приобрести необходимые знания и выполнять соответствующие работы профессионально, надлежащим образом и с соблюдением правил техники безопасности. Их инструктаж, контроль их работы и ответственность за нее берут на себя руководители/ квалифицированные специалисты, которых нанимает пользователь.

1 一般性安全提示



警告!

触摸带电部件会导致触电！
这可能会造成重伤甚至死亡。
所有在电气部件上的工作，如：调试、维修、停机必须由专业电工执行。
请勿用湿手插拔电源导线。
确保电缆在工作期间断电，并确保避免再次接通。
8 岁以下儿童不得使用带有电气部件的产品。
身体、感知或精神能力下降的人士或缺乏经验及/或知识的人士可在他人照看情况下或在经过安全使用培训并了解使用潜在风险的情况下使用此类产品。



小心!

错误处理有害环境的物质会对环境造成危险！
错误处理有害环境的物质，尤其是错误的废弃处置，可能对环境造成巨大破坏。
回收电气设备或按照规定废弃处理。不得将电气设备作为家庭垃圾废弃处理！
遵守当地现行有效的规定。

专业电工：



由于本专业人员接受过专业培训，具备专业知识和经验，并了解相关的标准和规定，其能够在电气设备上工作，并能独立识别和避免可能的危险。专业电工已经接受过针对其具体工作地点的培训，并了解相关标准和规定。

安装工人：



这些专业人员根据运营商授权执行工作，为此，他们通过职业培训或类似的公司培训掌握必要的知识，以便能够以专业、适当、安全并防患的方式执行必要的工作。他们的工作由训练有素的监督人员/专业人员指导、检查并负责，后者由运营商指派。

1 إرشادات السلامة العامة



تحذير!

صدمة كهربائية من جراء ملامسة أجزاء ناقلة للتيار الكهربائي!
قد تكون النتيجة إصابات بالغة أو حتى الوفاة.
احرص على تكليف كهربائي مؤهل فقط بإجراء كافة الأعمال على الأجزاء الكهربائية، مثل: التشغيل الأولي والإصلاح والإخراج من الخدمة.
لا تقم بإدخال أو سحب السلك الكهربائي بأيدي مبتلة.
تأكد من فصل الكهرباء عن التوصيلات الكهربائية أثناء العمل وتأمينها ضد إعادة التشغيل.
لا يجوز استخدام المنتجات ذات الأجزاء الكهربائية من قبل الأطفال الأقل من 8 سنوات.
يمكن استعمال هذه المنتجات من قبل الأشخاص، الذين يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو قصور في الخبرة و/أو المعرفة، وذلك عندما يتم مراقبتهم أو تدريبهم على كيفية الاستخدام الآمن وفهم الأخطار المترتبة على ذلك.



احترس!

خطر على البيئة من جراء الاستخدام الخاطئ للمواد الضارة بالبيئة!
في حالة التعامل الخاطئ مع المواد الضارة بالبيئة، ولاسيما التخلص الخاطئ منها، فقد تنشأ أضرار بالغة على البيئة.
أعد تدوير الأجهزة الإلكترونية أو تخلص منها بالشكل الصحيح. لا تتخلص أبدًا من الأجهزة الإلكترونية عن طريق إلقائها ضمن القمامة المنزلية!
عليك مراعاة اللوائح المحلية السارية.

الكهربائي:



هذا الشخص الخبير في وضع يمكنه من تنفيذ الأعمال على التركيبات الكهربائية والتعرف على الأخطار المحتملة وتجنبها بشكل مستقل، وذلك استنادًا إلى تدريبه المهني ومعرفته وخبرته المهنية فضلاً عن معرفته بالمواصفات واللوائح ذات الصلة. تم تدريب الكهربائي على العمل في مكان الاستخدام الخاص ويعرف المواصفات واللوائح ذات الصلة.

السباكين:



تقوم هذه الكوادر الفنية بموجب التفويض الحاصلين عليه من المشغل بتنفيذ الأعمال التي لديهم والمعرفة اللازمة بها من خلال حصولهم على تدريب مهني أو تدريب مؤسسي مماثل لكي يتمكنوا من تنفيذ الأعمال الموكلة إليهم بطريقة مهنية ومناسبة فضلاً عن تنفيذها بشكل يحافظ على السلامة ويقي من المخاطر. يخضع عملهم للإرشاد والرقابة والمسؤولية من قبل مشرفين/طاقم متخصص مدرب يقوم المشغل بتوظيفه لهذا الغرض.

1 Общи указания за безопасност



Предупреждение!

Токов удар при докосване на компоненти под напрежение!

Последиците могат да бъдат тежки наранявания и дори смърт.

Всички работи по електрическите компоненти, като например: пускането в действие, ремонтът, извеждането от употреба, трябва да бъдат изпълнявани само от електротехник.

Не включвайте или изключвайте захранващия кабел с влажни ръце.

Уверете се, че по време на работите кабелът е изключен от мрежата и е обезопасен срещу повторно включване.

Изделията с електронни компоненти не бива да бъдат използвани от деца под 8-годишна възраст.
Тези изделия могат да се използват от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и/или знания, ако са наблюдавани или са инструктирани за безопасната употреба и са разбрали за произтичащите опасности.



Повишено внимание!

Опасност за околната среда от неправилно манипулиране на опасни за околната среда материали!

При неправилна работа с опасни за околната среда материали, по-специално при неправилното им изхвърляне, могат да възникнат значителни щети за околната среда.

Рециклирайте или изхвърляйте по подходящ начин електронните уреди. Никога не изхвърляйте електронните уреди с битовите отпадъци!

Спазвайте действащите на място предписания.

Електротехници:



Благодарение на професионалното си обучение, познания и опит, както и познаване на съответните стандарти и нормативи, тези специалисти са в състояние самостоятелно да извършват работа по електрически инсталации и да разпознават и избягват възможните опасности. Електротехникът е обучен за конкретното място, в което работи, и знае съответните стандарти и разпоредби.

Монтажници:



Тези специалисти, съгласно разрешението на оператора, извършват работа, за която притежават необходимите знания чрез професионално обучение или сравними вътрешнофирмени обучения, за да могат да извършват професионално и правилно работите, както и по отношение на безопасността и риска. Работата им подлежи на инструктаж, контрол и отговорност от обучени надзорници/специалисти, които се назначават от оператора.

1 Všeobecné bezpečnostní pokyny



Varování!

Úraz elektrickým proudem v důsledku dotyku součástí pod napětím!

Mohou hrozit vážná poranění nebo smrt.

Všechny práce na elektrických součástech, např.: uvedení do provozu, opravu, odstavení z provozu, nechejte provádět výhradně elektrikáři.

Síťové vedení nezasouvejte ani nevytahujte mokrýma rukama.

Při provádění prací je nutné zajistit, aby bylo elektrické vedení vypnuté a bez napětí a zajištěné proti neúmyslnému opětovnému zapojení.

Výrobky s elektronickými součástmi nesmí používat děti mladší 8 let.
Tyto výrobky mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.



Opatrně!

Nebezpečí pro životní prostředí v důsledku chybné manipulace s látkami ohrožujícími životní prostředí!

Při nesprávné manipulaci s látkami ohrožujícími životní prostředí, zejména při chybné likvidaci, mohou vzniknout značné škody pro životní prostředí.

Elektronické přístroje recyklujte nebo odborně zlikvidujte. Elektronické přístroje nikdy nelikvidujte prostřednictvím domovního odpadu!

Dodržujte místně platné předpisy.

Elektrikáři:



Elektrikáři jsou na základě svého odborného vzdělání, znalostí a zkušeností a také znalosti relevantních norem a zákonných nařízení schopni provádět práce na elektrických zařízeních a samostatně rozpoznat možná nebezpečí a zabránit jim. Elektrikáři jsou vyškolení speciálně pro pracovní prostředí, v němž pracují, a znají relevantní normy a zákonná nařízení.

Instalatéři:



Tito odborní pracovníci provádějí z pověření provozovatele práce, pro které mají na základě svého odborného vzdělání nebo srovnatelné kvalifikace znalosti potřebné k tomu, aby tyto práce mohli provést odborně, správně a bezpečně. Jejich práce vyžaduje instruktáž, kontrolu a převzetí odpovědnosti ze strany vyškoleného odborného pracovníka, kterého provozovatel pověřil dohledem.

1 Generelle sikkerhedsoplysninger



Advarsel!

Elektrisk stød ved berøring af strømførende komponenter!

Kan medføre alvorlige kvæstelser eller endda livsfare.

Alle arbejder på elektriske komponenter, som f.eks.: ibrugtagning, reparation, tagen ud af drift skal udelukkende udføres af en faglært elektriker.

Netledningen må ikke sættes i stikket eller tages ud af stikket med våde hænder.

Sikr dig, at ledningen er gjort strømløs og sikret mod genindkobling under arbejdet.

Produkter med elektroniske komponenter må ikke bruges af børn under 8 år. Disse produkter kan bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis disse er under opsyn eller blev instrueret i sikker brug af produktet og forstår de farer, brugen medfører.



Forsigtig!

Farer for miljøet på grund forkert håndtering af miljøfarlige stoffer!

Ved forkert håndtering af miljøfarlige stoffer, især ved forkert bortskaffelse, kan der opstå betydelige skader af miljøet.

Elektriske apparater skal genbruges eller bortskaffes korrekt. Elektriske apparater må aldrig bortskaffes som husholdningsaffald!

Overhold de gældende forskrifter.

Elektrikere:



Fagudlært arbejdskraft, der på grund af sin faglige uddannelse, kundskaber og erfaringer samt kendskab til gældende standarder og bestemmelser er i stand til at udføre arbejder på elektriske systemer og selvstændigt at erkende og undgå mulige farer. Elektrikeren er uddannet til det særlige arbejdssted, hvor han arbejder, og kender de relevante standarder og bestemmelser.

Installatører:



Fagudlært arbejdskraft, der udfører arbejder i overensstemmelse med autorisationen fra ejeren, for hvilke han har de nødvendige kundskaber gennem en faglig uddannelse eller en sammenlignelig praktisk uddannelse, så han kan udføre de forefaldende arbejder fagligt korrekt og i overensstemmelse for reglerne for sikkerhed og farer. Arbejdet er underlagt instruktion, kontrol og ansvar fra uddannet tilsynsførende personale/faguddannet personale, som ejeren stiller til rådighed.

1 Üldised ohutusjuhised



Hoiatus!

Elektrilöök voolujuhtivate komponentide puudutamise tõttu!

Tagajärjeks võivad olla rasked kuni surmavad vigastused.

Laske kõik elektrokomponentidel teostatavad tööd nagu nt: käikuvõtmine, remontimine, käigustvõtmine eranditult läbi viia elektrispetsialistil.

Ärge pistke võrgujuhet sisse ega tõmmake välja märgade kätega.

Veenduge, et tööde ajal ei ole juhe voolu all, ja on tagatud, et see ei saa tagasi sisse lülituda.

Alla 8-aastased lapsed ei tohi kasutada elektrooniliste detailidega tooteid. Isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja/või teadmised, võivad antud tooteid kasutada järelevalve all või kui neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad kaasnevaid ohte.



Ettevaatust!

Oht keskkonnale keskkonda ohustavate ainete vale käsitsemise tõttu!

Keskkonda ohustavate ainetega vale ümberkäimise korral, eelkõige vale utiliseerimise korral, võivad tekkida märkimisväärsed kahjud keskkonnale.

Elektroonikaseadmed tuleb anda taaskasutusse või asjatundlikult utiliseerida.

Elektroonikaseadmeid ei tohi kunagi utiliseerida olmeprügina!

Järgige kohalikke kehtivaid eeskirju.

Elektrikud:



Need spetsialistid suudavad oma erialase väljaõppe, teadmiste ja kogemuste ning asjaomaste standardite ja sätete tundmise alusel teha töid elektriseadmetel ning suudavad iseseisvalt märgata ja vältida võimalikke ohte. Elektrispetsialistid on läbinud väljaõppe spetsiaalselt selle asukoha jaoks, kus nad tegutsevad, ning tunnevad asjakohaseid standardeid ja sätteid.

Paigaldustöötajad:



Need spetsialistid teevad käitaja loal töid, milleks neil on kutsealases väljaõppes või võrreldava tööalase väljaõppe käigus omandatud vajalikud teadmised, et osata vajalikke töid teha asjatundlikult ja arvestades ohutusnõudeid. Teie tööd peab juhendama, kontrollima ja selle eest vastutama koolitatud järelevalvetöötajad/spetsialistid, kelle on võtnud tööle käitaja.

1 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας



Προειδοποίηση!

Ηλεκτροπληξία από επαφή με εξαρτήματα από τα οποία διέρχεται ρεύμα!

Η συνέπεια μπορεί να είναι σοβαροί τραυματισμοί μέχρι και θάνατος.

Αναθέτετε την εκτέλεση όλων των εργασιών στα ηλεκτρικά εξαρτήματα, όπως π.χ.: τη θέση σε λειτουργία, την επισκευή, τη θέση εκτός λειτουργία αποκλειστικά και μόνο σε ηλεκτρολόγο.

Μην συνδέετε ή αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια.

Βεβαιωθείτε ότι κατά τις εργασίες, το καλώδιο είναι απομονωμένο από το ρεύμα και ασφαλισμένο από επανενεργοποίηση.

Τα προϊόντα με ηλεκτρονικά εξαρτήματα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται από παιδιά κάτω των 8 ετών.
Αυτά τα προϊόντα μπορούν να χρησιμοποιούνται από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσεων, μόνο υπό επίβλεψη ή εφόσον έχουν λάβει σαφείς οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους.



Προσοχή!

Κίνδυνος για το περιβάλλον από λανθασμένο χειρισμό ουσιών επικίνδυνων για το περιβάλλον!

Σε περίπτωση λανθασμένου χειρισμού ουσιών επικίνδυνων για το περιβάλλον, ιδίως σε περίπτωση λανθασμένης απόρριψης, ενδέχεται να προκληθούν σημαντικές ζημιές για το περιβάλλον.

Ανακυκλώστε ή απορρίψτε σωστά τις ηλεκτρονικές συσκευές. Μην πετάτε ποτέ τις ηλεκτρονικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Προσέξτε τις τοπικά ισχύουσες διατάξεις.

Ηλεκτρολόγος:



Αυτός ο ειδικός είναι σε θέση λόγω της ειδικής εκπαίδευσης, των γνώσεων και των εμπειριών καθώς και της γνώσης των σχετικών προτύπων και κανονισμών να εκτελεί εργασίες και να αναγνωρίζει και να αποφεύγει μόνος του τους πιθανούς κινδύνους. Ο ηλεκτρολόγος είναι εκπαιδευμένος για τον ειδικό τόπο εργασίας, στον οποίο εργάζεται και γνωρίζει τα σχετικά πρότυπα και τους κανονισμούς.

EL

Εγκαταστάτες:



Αυτοί οι ειδικοί εκτελούν με εξουσιοδότηση του ιδιοκτήτη εργασίες, για τις οποίες διαθέτουν τις απαραίτητες γνώσεις προερχόμενες από επαγγελματική εκπαίδευση ή συγκρίσιμη εταιρική εκπαίδευση, για να μπορούν να εκτελούν σωστά και με ασφάλεια τις αναγκαίες εργασίες. Η εργασία τους υπόκειται στην ενημέρωση, τον έλεγχο και την ευθύνη από εκπαιδευμένο προσωπικό επίβλεψης/ειδικευμένο προσωπικό, το οποίο χρησιμοποιείται από τον ιδιοκτήτη.

1 Yleiset turvallisuusohjeet



Varoitus!

Sähköisku jännitteisiä osia kosketettaessa!

Seurauksena saattaa olla vakava, jopa kuolemaan johtava tapaturma.

Kaikki sähkökomponenttien parissa tehtävät työt, kuten käyttöönoton, korjaukset ja käytöstä poiston saa tehdä vain pätevä sähköasentaja.

Älä kytke äläkä irrota liitäntäjohtoa märillä käsillä.

Ennen töiden aloittamista varmista, että laite on kytketty jännitteettömäksi ja varmistettu käynnistämistä vastaan.

Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa käyttää tuotteita, joissa on sähkökomponentteja. Tätä tuotetta saavat käyttää fyysisesti, aistitoiminnoiltaan tai henkisesti vajaakuntoiset henkilöt sekä vain vähän käyttökokemusta ja -tietämystä omaavat henkilöt, jos heidän työskentelyään valvotaan tai jos heitä on opastettu käyttämään huonekalua turvallisesti ja jos he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat.



Varo!

Ympäristölle vaarallisten aineiden virheellinen käsittely aiheuttaa vaaran ympäristölle!

Ympäristölle vaarallisten aineiden väärä käsittely, erityisesti väärä hävittäminen, saattaa vahingoittaa ympäristöä huomattavasti.

Kierrätä tai hävitä elektroniikkalaitteet määräysten mukaisesti.
Elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!

Noudata käyttöpaikan säännöksiä.

Sähköalan ammattilainen:



Sähköalan ammattilainen on henkilö, joka ammatillisen koulutuksensa, asiantuntemuksensa ja kokemuksensa sekä asiaan liittyvien standardien ja määräysten tuntemuksen nojalla on siinä asemassa, että kykenee työskentelemään itsenäisesti sähkölaitteiden parissa ja tunnistamaan ja välttämään mahdolliset vaarat. Sähköalan ammattilaisella on tehtäviinsä soveltuva erikoiskoulutus ja hän tuntee asiaan liittyvät standardit ja määräykset.

Asentajat:



Asentaja suorittaa toiminnanharjoittajan valtuuttamana töitä, joihin hänellä on ammatillisen koulutuksen tai vastaavan toiminnan kautta saadut tiedot ja taidot, jolloin hän osaa työskennellä ammattimaisesti ja turvallisesti sekä työhön liittyvät riskit tiedostaen. Asentajan työtä ohjaa, valvoo ja lopputuloksesta vastaa toiminnanharjoittajan valtuuttama koulutettu työnjohtaja.

1 Opće sigurnosne upute



Upozorenje!

Opasnost od strujnog udara uslijed dodirivanja komponenata pod naponom!
Može doći do teških ozljeda pa i do smrti.
Sve radove na električnim komponentama, kao npr.: puštanje u rad, popravak, stavljanje izvan pogona prepustite isključivo stručnim električarima.
Mrežni vod nemojte uticati ni odvajati mokrim rukama.
Osigurajte da je tijekom radova električni vod bez struje i osiguran protiv ponovnog uključivanja.
Proizvode s elektroničkim komponentama ne smiju upotrebljavati djeca mlađa od 8 godina.
Te proizvode mogu upotrebljavati osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja uz nadzor ili ako su upućeni u sigurnu uporabu proizvoda i razumiju posljedične opasnosti.



Oprez!

Opasnost za okoliš uslijed pogrešnog rukovanja tvarima opasnim za okoliš!
U slučaju pogrešnog rukovanja tvarima opasnim za okoliš, posebno pri pogrešnom zbrinjavanju, mogu nastati znatne štete za okoliš.
Reciklirajte ili propisno zbrinite elektroničku opremu. Nikada nemojte odlagati elektroničku opremu u kućanski otpad!
Poštujte lokalne propise.

Elektrotehnički stručnjak:



Zbog svoje tehničke obuke, znanja i iskustva, kao i poznavanja relevantnih normi i propisa, ovaj stručnjak može obavljati radove na elektroinstalacijama i samostalno prepoznati i izbjeći moguće opasnosti. Elektrotehnički stručnjak osposobljen je za specifičnu lokaciju u kojoj radi i poznaje relevantne norme i propise.

Instalateri:



Prema odobrenju operatora, ovi stručnjaci obavljaju poslove za koje imaju potrebna znanja stečena putem strukovne izobrazbe ili usporedivih obuka u tvrtki kako bi mogli obavljati poslove stručno, učinkovito i sigurno. Njihov rad podliježe uputama, kontroli i odgovornosti od strane obučenih nadzornika/stručnjaka, koje određuje operator.

1 Általános biztonsági előírások



Figyelmeztetés!

Áramütés az elektromos áramot vezető alkatrészek megérintésekor!

Súlyos vagy halálos személyi sérüléshez vezethet.

Az elektromos alkatrészeken végzett összes munkát, pl.: üzembe helyezést, javítást, üzemen kívül helyezést kizárólag villamos szakemberrel végeztesse el.

Ne nedves kézzel dugja be vagy húzza ki a tápkábelt.

Munkavégzés közben le kell választani a vezetékről az áramot és biztosítani kell visszakapcsolás ellen.

Az elektromos alkatrészeket tartalmazó termékeket kisgyerekek 8 éves korig nem használhatják.
Ezeket a termékeket korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással, csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha tájékoztatást kaptak a termék biztonságos használatáról és megértették a használatból eredő veszélyeket.



Vigyázat!

A környezetre ártalmas anyagok nem megfelelő kezeléséből adódó környezeti veszély!

Ha nem megfelelően kezelik a környezetre ártalmas anyagokat, különösen ha nem megfelelően ártalmatlanítják azokat, jelentős kárt okozhatnak a környezetben.

Hasznosítsák újra, ill. selejtezzék le szakszerűen az elektronikus készülékeket. Tilos az elektronikus készülékeket a háztartási hulladékkal együtt kidobni!

Be kell tartani a helyben érvényes előírásokat.

Elektromos szakember:



A szakember szakképesítése, ismeretei és tapasztalatai, valamint a vonatkozó szabványok és rendelkezések ismerete alapján képes elektromos berendezésen munkavégzésre és a lehetséges veszélyhelyzet önálló felismerésére, megelőzésére. Az elektromos szakember kifejezetten arra a területre rendelkezik képesítéssel, amelyen működik, és ismeri a vonatkozó szabványokat, rendelkezéseket.

Szerelők:



A szerelőszakemberek az üzemeltető megbízásának megfelelően végzik azokat a munkákat, amelyekre szakképesítésük, ill. azzal egyenértékű üzemi betanulás alapján rendelkeznek a szükséges ismeretekkel, és a felmerülő munkák szakszerű, a biztonságnak és a kockázat elkerülésének megfelelően képesek végezni. Az Ön munkája az üzemeltető által foglalkoztatott, szakképzett felügyelő személy/szakszemélyzet általi betanítás ellenőrzés és felelősségvállalás végezhető.

1 Petunjuk keselamatan umum



Warnung!

Bisa tersengat listrik apabila komponen yang menghantarkan listrik disentuh!

Bisa mengakibatkan cedera berat atau bahkan membahayakan keselamatan.

Serahkan semua pekerjaan pada komponen elektronik, misalnya, uji coba, perbaikan, penonaktifan, hanya kepada teknisi kelistrikan.

Jangan menghubungkan atau melepas kabel listrik dengan tangan telanjang.

Selama pekerjaan berlangsung, pastikan kabel listrik tidak dialiri arus listrik dan tidak bisa aktif kembali secara tidak sengaja.

Produk dengan komponen elektronik tidak boleh digunakan oleh anak yang berusia 8 tahun ke bawah.
Produk ini boleh digunakan oleh orang dengan keterbatasan dalam hal kemampuan fisik, respons, atau mental, atau orang yang kurang berpengalaman dan/atau berpengetahuan, asalkan mereka diawasi atau telah diberi tahu tentang cara penggunaan yang aman, dan mengerti tentang bahaya yang ditimbulkan.



Vorsicht!

Bisa berdampak buruk terhadap lingkungan apabila penanganan bahan yang tidak ramah lingkungan dilakukan secara salah!

Penanganan bahan yang tidak ramah lingkungan secara salah, terutama jika pembuangan dilakukan dengan cara yang tidak semestinya, dapat menimbulkan kerusakan yang parah pada lingkungan.

Perangkat elektronik harus didaur ulang atau dibuang dengan cara yang tepat. Jangan pernah membuang perangkat elektronik seperti membuang limbah rumah tangga!

Perhatikan ketentuan yang berlaku di lokasi setempat.

Teknisi kelistrikan:



Teknisi profesional ini dapat melakukan pekerjaan pada instalasi listrik, dan dapat mengenali serta menghindari kemungkinan bahaya, karena mereka telah dibekali dengan pendidikan, pengetahuan, dan pengalaman yang cukup di bidangnya, serta memahami tentang standar dan ketentuan yang relevan. Teknisi kelistrikan telah terlatih di tempat mereka bekerja terkait lokasi pemasangan yang spesifik, serta memahami standar dan ketentuan yang relevan.

Teknisi pemasangan:



Teknisi profesional ini dapat menjalankan pekerjaan yang diserahkan kepadanya oleh perusahaan karena mereka memiliki pengetahuan yang diperlukan untuk pekerjaan seperti ini yang diperoleh dari pendidikan profesional atau pelatihan yang setara untuk dapat melakukan pekerjaan dengan tepat dan akurat, serta aman dari bahaya. Pekerjaan mereka harus mematuhi petunjuk yang diberikan dan berada bawah pengawasan serta tanggung jawab personel pengawas/personel ahli yang dipekerjakan oleh perusahaan.

1　一般的な安全注意事項



Warnung!

通電中のコンポーネントに触れて感電する危険！
重傷に至るか、命を落とす恐れがあります。
電気コンポーネントでの作業、例えば使用開始作業、修理作業や使用終了作業などは、どの場合でも電気工事士以外が行ってはなりません。
電源ケーブルの抜き差しを濡れた手で行ってはなりません。
作業中はケーブルが無通電状態になっており、再起動防止対策が講じられていることを確認してください。
電子部品を使用した製品は、8歳未満のお子様が使用してはなりません。
身体的、感覚的、または精神的能力が低下している方、経験や知識が不足している方は、監視されているか、または安全に使用するための指導を受け、結果として生じる危険性を理解していれば、この製品を使用することができます。



Vorsicht!

環境に有害な物質の不適切な取扱いにより環境に被害が及ぶ危険！
環境に有害な物質を不適切に取り扱うと、特に不適切に廃棄すると、環境に甚大な被害が及ぶ恐れがあります。
電子機器はリサイクルに出すか、または適切に廃棄してください。電子機器は絶対に家庭ごみと一緒に捨てないでください！
現地で有効な規定を遵守してください。

電気工事士：



専門教育を受け、知識と経験を有し、関連規格および規定を熟知しており、電気設備での作業を行い、発生し得る危険を自分で見分けて防止できる専門技術者のことを指します。電気工事士は、実際に作業する特定地域向けの専門教育を受けており、関連規格および規定を熟知している必要があります。

取付工：



事業主から与えられた権限に従って作業を行う専門技術者のことを指しますが、この作業に必要な知識を職業訓練または類似の企業内教育を通して習得しており、発生する作業を専門性の面でも安全性の面でも適切に行えることが条件となります。取付工の作業は、事業主から任命され、研修を受けた監督者/専門担当者の指導、監督および責任のもとで行われます。

1 일반 안전 지침



Warnung!

전류가 흐르는 부품을 만질 경우 감전될 수 있습니다!
이로 인해 중상을 입거나 사망할 수 있습니다.
전동식 부품에서의 모든 작업, 예를 들어: 시운전, 수리, 작동 중지 등과 같은 작업은 전기 전문 작업자만 수행해야 합니다.
전기 라인을 젖은 손으로 끼우거나 빼면 안 됩니다.
작업 중 라인에 전기가 흐르지 않도록 하고 다시 켜지지 않도록 조치되었는지 확인하십시오.
전자 부품이 있는 제품을 어린이(8세 미만의 어린이)가 사용하면 안 됩니다.
이러한 제품을 신체적, 감각적 또는 정신적 역량이 부족한 사람이나 경험이나 관련 지식이 없는 사람이 사용하려면 전문가가 배석하여 감독하거나 안전한 사용에 대한 교육을 받아야 하며, 그 위험에 대해 이해했음을 확인해야 합니다.



Vorsicht!

환경에 유해한 소재를 올바르지 않게 취급할 경우 환경이 오염될 수 있습니다!
환경에 유해한 소재를 올바르지 않게 취급할 경우, 특히 올바르지 않게 폐기할 경우 환경이 심각하게 오염될 수 있습니다.
전자 장치를 재활용하거나 적절하게 폐기하십시오. 전자 장치를 가정용 폐기물과 같이 취급해서는 절대 안 됩니다!
현장에서 적용되는 규정에 유의하십시오.

KO

전기 전문 작업자:



이 전문 작업자는 자신의 전문적인 교육과 지식, 그리고 경험, 그리고 관련 규격과 규정에 대한 지식을 바탕으로 전기 설비에서의 작업을 수행하고 발생할 수 있는 위험을 직접 확인한 후 방지할 수 있습니다. 전기 전문 작업자는 자신이 작업하는 특별한 장소와 관련한 적절한 교육을 받았으며 관련 규격과 규정을 숙지하고 있습니다.

설치 작업자:



이 전문 작업자는 해당 작업에 필요한 직업 교육 또는 유사한 사업장 내 교육을 통해 필수적인 지식을 습득한 자로서 운영자의 승인에 따라 작업을 수행하여, 수행할 작업을 전문적이고 적절하게, 그리고 안전하고 위험을 방지하는 방식으로 수행할 수 있습니다. 작업은 운영자가 지정한 전문적인 감독자/전문가의 교육, 감독 및 현장 책임 하에서 수행할 수 있습니다.

1 Bendrieji saugos nurodymai



Įspėjimas!

Elektros smūgis prisilietus prie komponentų, kuriais teka srovė!

Taip galima patirti sunkius sužalojimus ar net žūti.

Visus su elektros komponentais susijusius darbus (pvz., eksploatacijos pradžios, remonto, eksploatacijos pabaigos) patikėkite atlikti tik elektrikams.

Maitinimo laido nekiškite arba netraukite šlapiomis rankomis.

Turi būti užtikrinta, kad atliekant darbus prietaisas būtų atjungtas nuo elektros srovės ir neįsijungtų ar nebūtų įjungtas.

Produktais su elektroninėmis konstrukcinėmis dalimis negali naudotis jaunesni nei 8 metų vaikai.

Šiais produktais gali naudotis ribotų fizinių, juslinių ar protinių gebėjimų arba nepakankamai patirties ir (arba) žinių turintys asmenys (įskaitant vaikus), jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti, kaip jais saugiai naudotis, ir supranta iš to kylančią riziką.



Atsargiai!

Netinkamai naudojant aplinkai pavojingas medžiagas kyla pavojus aplinkai!

Netinkamai elgiantis su aplinkai pavojingomis medžiagomis, ypač netinkamai jas šalinant, gali būti padaryta didelė žala aplinkai.

Elektroniniai prietaisai turi būti perdirbami arba tinkamai šalinami. Elektroniniai prietaisai niekada negali būti išmetami su buitinėmis atliekomis!

Turi būti laikomasi vietoje galiojančių taisyklių.

Elektrikai:



Šie specialistai gali atlikti darbus su elektros įrenginiais ir patys atpažinti galimą pavojų bei jo išvengti, nes turi specialųjį išsilavinimą, žinių ir patirties bei išmano atitinkamus standartus ir nuostatas. Elektrikai yra įgiję išsilavinimą dirbti konkrečioje vietoje ir išmano atitinkamus standartus ir nuostatas.

Montuotojai:



Šie specialistai naudotojo nurodymu atlieka darbus, kuriuos gali atlikti kvalifikuotai ir tinkamai, laikydamiesi saugos reikalavimų ir išvengdami pavojaus, nes yra įgiję šios srities arba panašų specialųjį išsilavinimą ir turi tam reikalingų žinių. Montuotojai yra supažindinami su darbu ir jį atlikdami kontroliuojami naudotojo pasamdytų instruktuotų prižiūrinčių darbuotojų ar specialistų ir yra jiems atsakingi.

LT

1 Vispārīgi drošības norādījumi



Brīdinājums!

Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks pieskaroties zem sprieguma esošajiem komponentiem!

Var rasties smagi un pat nāvējoši ievainojumi.

Visus darbus pie elektriskajiem komponentiem, piemēram: nodošanu ekspluatācijā, remontēšanu, izņemšanu no ekspluatācijas drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

Nepievienojiet un neatvienojiet strāvas vadu ar mitrām rokām.

Gādājiet, lai darbu laikā tīkla līnijā nav sprieguma un tā būtu nodrošināta pret atkārtotu ieslēgšanos.

Ražojumus ar elektroniskiem komponentiem nedrīkst lietot bērni, kas jaunāki par 8 gadiem.

Šos ražojumus drīkst lietot personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai trūkstošu pieredzi vai zināšanām, ja vien tās tiek attiecīgi uzraudzītas vai instruētas drošā mēbeles lietošanā un apzinās iespējamo apdraudējumu.



Piesardzību!

Videi bīstamu vielu nepareiza apstrāde var radīt apdraudējumu videi!

Nepareiza apiešanās ar videi bīstamām vielām, it īpaši nepareiza utilizācija, var radīt būtisku kaitējumu videi.

Nododiet elektroniskās ierīces otrreizējai pārstrādei vai veiciet to pareizu utilizēšanu. Nekad neizmetiet elektroniskās ierīces sadzīves atkritumos!

Ievērojiet attiecīgajā vietā spēkā esošos noteikumus.

Elektriķi



Pateicoties savai profesionālajai izglītībai, zināšanām un pieredzei, kā arī attiecīgo standartu un noteikumu pārzināšanai, šie speciālisti spēj veikt darbus pie elektroiekārtām un patstāvīgi atpazīt un novērst iespējamo apdraudējumu. Elektriķim ir nepieciešamās zināšanas darbam konkrētajā vietā, un tas pārzina attiecīgos standartus un noteikumus.

Uzstādītāji



Šie speciālisti lietotāja vārdā veic darbus, kuru pildīšanai tiem ir nepieciešamās zināšanas, kas iegūtas ar arodizglītības vai uzņēmumā iegūtas līdzvērtīgas apmācības palīdzību, lai profesionāli un pienācīgi varētu veikt savu darbu atbilstoši visām drošības prasībām. Viņu darbs ir pakļauts lietotāja nozīmētu apmācītu uzraugu/speciālistu norādījumiem, kontrolei un atbildībai.

LV

1 Generelle sikkerhetshenvisninger



Advarsel!

Strømstøt ved berøring av strømførende komponenter.

Kan føre til alvorlige personskader som kan medføre døden.

Ethvert arbeid på elektrokomponenter som f.eks.: Idriftsettelse, reparasjon, frakobling må kun utføres av en elektrofagarbeider.

Nettledningen må ikke settes inn eller dras ut med våte hender.

Kontroller at ledningen kobles strømfritt under arbeidene og at den er sikret mot å kobles til igjen.

Møbler med elektroniske komponenter kan ikke benyttes av barn under 8 år. Disse produktene kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller kunnskap når disse personene er under oppsikt eller er blitt undervist i sikker bruk av apparatet og forstår farene forbundet med dette.



Forsiktig!

Miljørisiko på grunn av feil håndtering av miljøfarlige stoffer.

Feil håndtering av miljøfarlige stoffer, spesielt ved feil deponering, kan medføre alvorlige miljøskader.

Resirkuler elektroniske apparater eller sørg for faglig korrekt avhending.

Elektroniske apparater må aldri deponeres sammen med husholdningsavfall.

Følg lokalt gjeldende forskrifter.

Elektrofagarbeider:



Disse fagfolkene er i stand til å utføre arbeider på elektriske anlegg og identifisere og unngå mulige farer på egen hånd i kraft av deres faglige utdannelse, kunnskaper og erfaring samt kjennskap til gjeldende standarder og bestemmelser. Elektrikere er utdannet for det spesielle bruksstedet hvor de arbeider, og kjenner de relevante standardene og bestemmelsene.

Montører:



Slike fagfolk utfører arbeider som de er klassifisert for, i kraft av kunnskaper som de har ervervet gjennom en yrkesutdannelse eller en tilsvarende utdannelse, etter autorisering av eieren for å kunne utføre forestående arbeider faglig og saksmessig riktig samt i henhold til sikkerhet og farer. Deres arbeid er underlagt opplæring, kontroll og ansvar av opplært oppsynspersonale/fagpersonale, som er ansatt av eieren.

1 Ogólne informacje o bezpieczeństwie



Ostrzeżenie

Dotknięcie części znajdujących się pod napięciem grozi porażeniem prądem elektrycznym!

Może spowodować to poważne obrażenia ciała, a nawet śmierć.

Przeprowadzanie wszystkich czynności dotyczących części elektrycznych, np.: uruchamiania, naprawy, wycofania z eksploatacji, należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanym elektrykom.

Przewodu zasilającego nie wolno podłączać lub odłączać mokrymi rękami.

Należy się upewnić, że podczas wykonywania prac przewód zasilający jest odłączony od zasilania i zabezpieczony przed ponownym włączeniem.

Dzieci w wieku do 8 lat nie mogą użytkować wyrobów zawierających części elektroniczne.

Wyroby te mogą być użytkowane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeżeli były one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania wyrobów i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.



Ostrożnie

Niebezpieczeństwo dla środowiska naturalnego wynikające z niewłaściwego obchodzenia się z substancjami niebezpiecznymi dla środowiska!

Niewłaściwe obchodzenie się z substancjami niebezpiecznymi dla środowiska, a zwłaszcza niewłaściwa utylizacja, może spowodować poważne zagrożenie dla środowiska.

Urządzenia elektroniczne należy przekazać do recyklingu lub odpowiednio utylizować. Nie wolno utylizować urządzeń elektronicznych z odpadami komunalnymi!

Należy przestrzegać miejscowych przepisów.

Wykwalifikowany elektryk:



Ten fachowiec może na podstawie swojego wykształcenia zawodowego, wiedzy i doświadczenia oraz znajomości obowiązujących norm i przepisów wykonywać prace przy instalacjach elektrycznych i samodzielnie rozpoznaje możliwe zagrożenia i potrafi im zapobiec. Wykwalifikowany elektryk posiada wykształcenie w kierunku konkretnego obszaru zadań i zna dotyczące tego obszaru normy i przepisy.

Instalatorzy:



Ta grupa fachowców wykonuje prace w sposób fachowy i bezpieczny na podstawie uprawnień udzielonych przez użytkownika i zgodnie z konieczną wiedzą uzyskaną w formie wykształcenia zawodowego lub porównywalnego wykształcenia. Ich praca musi być nadzorowana, kontrolowana, a odpowiedzialność za nią ponosi odpowiednio wyszkolony personel zatrudniony przez użytkownika.

PL

1 Instruções gerais de segurança



Aviso!

Choque elétrico devido ao contacto com componentes sob tensão elétrica!
Daí podem resultar lesões graves ou até a morte.
Todos os trabalhos em componentes elétricos, como, por exemplo, colocação em funcionamento, reparação ou colocação fora de serviço, devem ser realizados exclusivamente por um eletricista.
Não ligar nem desligar o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
É necessário garantir que, durante os trabalhos, o condutor está desligado e bloqueado para impedir nova conexão.
Os produtos com componentes eletrónicos não devem ser utilizados por crianças com menos de 8 anos.
Estes produtos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, se estas forem supervisionadas ou tiverem sido instruídas relativamente à respetiva utilização segura e compreenderem os perigos daí resultantes.



Cuidado!

Perigo para o meio ambiente devido ao manuseamento incorreto de substâncias poluentes!
O manuseamento incorreto de substâncias poluentes, especialmente a sua eliminação incorreta, pode provocar danos substanciais ao meio ambiente.
Reciclar ou eliminar corretamente os aparelhos eletrónicos. Nunca eliminar aparelhos eletrónicos através do lixo doméstico!
Ter em atenção os regulamentos legais locais.

Eletricista:



Estes técnicos especializados têm competências para executar trabalhos nas instalações elétricas e detetar e evitar de forma autónoma eventuais perigos, graças à sua formação técnica, conhecimentos e experiência, bem como em virtude do conhecimento das normas e disposições aplicáveis. O eletricista é formado para a área de especialização em que atua e conhece as normas e disposições relevantes.

Instalador:



Estes técnicos especializados executam, mediante autorização do operador, trabalhos para os quais estão dotados dos conhecimentos necessários obtidos através de formação profissional ou de uma formação técnica equiparada para poderem prestar os serviços que lhes sejam solicitados de forma correta e segura. O seu trabalho está sujeito às instruções, controlo e responsabilidade de supervisores/técnicos qualificados ao serviço do operador.

PT

1 Instrucţiuni de siguranţă generale



Avertisment!

Electrocutare prin atingerea componentelor conductoare de curent!

Urmarea o pot reprezenta accidentările grave, chiar şi decesul.

Toate lucrările la componentele electrice, ca de ex.: punerea în funcțiune, reparația, scoaterea din funcționare se vor încredința exclusiv unui electrician calificat.

Nu introduceți sau scoateți cablul de alimentare cu mâinile ude.

În timpul lucrărilor, asiguraţi-vă că este întreruptă alimentarea cu energie electrică a dispozitivului și acesta este asigurat împotriva reconectării.

Utilizarea produselor cu componente electronice de către copiii mai mici de 8 ani este interzisă.

Utilizarea produselor de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse ori lipsite de experienţă și/sau cunoștinţe este posibilă cu condiția să fie supravegheate sau să fi fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță și să fi înțeles pericolele care rezultă din aceasta.



Precauţie!

Pericol pentru mediu din cauza manevrării greşite a substanțelor nocive!

Atunci când substanțele nocive pentru mediu sunt manevrate în mod greşit, în mod special când sunt eliminate greşit, pot interveni daune considerabile pentru mediu.

Reciclaţi dispozitivele electronice sau eliminaţi-le ca deșeu în mod corespunzător.

Nu eliminaţi niciodată dispozitivele electronice ca deșeu menajer!

Respectaţi reglementările valabile la nivel local.

Electricieni:



În baza calificărilor, cunoștinţelor și experienţelor lor de specialitate, precum și a cunoașterii normelor și prevederilor relevante, acești specialiști sunt în poziţia de a efectua lucrări la instalaţiile electrice și de a identifica și preveni în mod autonom posibilele pericole. Electricianul este instruit pentru locaţia de utilizare specială în care își desfășoară activitatea și cunoaște normele și prevederile relevante.

Instalatori:



Acești specialiști realizează, conform autorizării din partea utilizatorului, lucrări pentru care posedă cunoștinţele necesare ca urmare a unei calificări profesionale sau a unei calificări similare, pentru a putea realiza activităţile aferente în mod profesional și corespunzător, precum și în siguranţă și fără pericole. Activitatea acestora este supusă instruirii, controalelor și responsabilităţii de către personal de supraveghere/specialitate calificat, desemnat de către utilizator.

RO

1 Všeobecné bezpečnostné upozornenia



Výstraha!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom pri kontakte s komponentmi pod napätím!

Kontakt môže viesť k ťažkým poraneniam až k smrti.

Všetky práce na elektrických prvkoch, ako napr.: spustenie do prevádzky, opravu, vyradenie z prevádzky musí vykonávať výlučne odborník na elektrické systémy.

Nepripájajte alebo neodpájajte elektrické vedenia mokrými rukami.

Zabezpečte, aby bolo vedenie počas prác bez prúdu a zaistené proti opätovnému zapnutiu.

Výrobky obsahujúce elektronické prvky nesmú používať deti mladšie ako 8 rokov. Tieto výrobky môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí vtedy, keď sú pod dozorom alebo keď boli poučené o bezpečnom používaní a keď rozumejú rizikám vyplývajúcim z používania tohto výrobku.



Varovanie!

Nebezpečenstvo ohrozenia životného prostredia v prípade nesprávnej manipulácie s látkami ohrozujúcimi životné prostredie!

Pri nesprávnej manipulácii s látkami ohrozujúcimi životné prostredie, predovšetkým pri ich nesprávnej likvidácii, môže dôjsť k značným škodám v rámci životného prostredia.

Elektronické zariadenia recyklujte alebo náležite zlikvidujte. Elektronické zariadenia nikdy nelikvidujte ako komunálny odpad!

Dodržiavajte predpisy platné na mieste inštalácie.

Odborník na elektrické systémy:



Tento odborník dokáže na základe svojho odborného vzdelania, znalostí a skúseností, ako aj vedomostí o príslušných normách a ustanoveniach vykonávať práce na elektrických zariadeniach a samostatne rozpoznávať prípadné nebezpečenstvá a zabrániť im. Odborník na elektrické systémy má vzdelanie špeciálne na miesto výkonu práce a pozná relevantné normy a ustanovenia.

Inštalatéri:



Títo odborníci vykonávajú v súlade s povolením udeleným prevádzkovateľom práce, na ktoré majú potrebné znalosti nadobudnuté prostredníctvom odbornej prípravy alebo porovnateľného odborného vzdelania, aby mohli odborne a náležite, ako aj bezpečne a s uvedomovaním si rizík vykonávať nevyhnutné práce. Ich práca podlieha inštrukciám, kontrole a zodpovednosti vyškoleného personálu vykonávajúceho dohľad/kvalifikovaného personálu, ktorého poveril prevádzkovateľ.

1 Splošna varnostna navodila



Opozorilo!

Nevarnost električnega udara zaradi dotikanja komponent pod napetostjo.
Posledica so lahko hude telesne poškodbe ter tudi smrt.
Vsa dela na električnih komponentah, kot so zagon, popravilo, zaustavitev, mora izvesti izključno strokovno usposobljen električar.
Omrežnega kabla ne priklapljajte ali vlecite z mokrimi rokami.
Prepričajte se, da je kabel med deli odklopljen iz vira napajanja in zavarovan pred ponovnim vklopom.
Izdelke z elektronskimi sestavnimi deli ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 8 let. Te izdelke lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem, če so pod nadzorom usposobljenih oseb ali pa so bile ustrezno poučene o varni uporabi in razumejo nevarnosti, ki se lahko pojavijo.



Previdno!

Nevarnost za okolje zaradi napačnega rokovanja z okolju škodljivimi snovmi.
Pri napačnem rokovanju z okolju nevarnimi snovmi, zlasti pri napačnem odstranjevanju, lahko nastane znatna škoda za okolje.
Elektronske naprave reciklirajte ali jih strokovno zavrzite. Elektronskih naprav nikoli ne zavrzite med gospodinjske odpadke.
Upoštevajte veljavne lokalne predpise.

Strokovno usposobljen električar:



na osnovi strokovne izobrazbe, znanj in izkušenj ter poznavanja zadevnih standardov in predpisov lahko ti strokovnjaki izvajajo dela na električni opremi in samostojno prepoznavajo možne nevarnosti ter jih preprečijo. Strokovno usposobljeni električarji so usposobljeni za delo na zadevni lokaciji ter so seznanjeni z veljavnimi standardi in predpisi.

Monterji:



Ti strokovnjaki delo izvajajo skladno s pooblastilom uporabnika in morajo biti za svoje delo ustrezno strokovno usposobljeni, posedovati potrebna znanja, da potrebna dela izvedejo strokovno in na ustrezen način ter ob ohranitvi zahtevane varnosti ob upoštevanju morebitnih nevarnosti. Za opravljanje njihovega dela so potrebni uvajanje in nadzor, kot usposobljeno nadzorno/strokovno osebje, ki ga imenuje upravljavec, pa morajo prevzeti odgovornost.

1 Allmänna säkerhetsanvisningar



Varning!

Elektrisk stöt vid beröring av strömförande komponenter!

Det kan leda till svåra skador och dödsfall.

Alla arbeten på elkomponenter, t.ex.: idrifttagning, reparation, urdrifttagning får endast utföras av auktoriserad elektriker.

Sätt inte i eller dra ur nätanslutningen med våta händer.

Säkerställ att ledningen under arbetet inte är strömförande och säkrad mot oavsiktlig återinkoppling.

Produkter med elektroniska komponenter får inte användas av barn under 8 år. Denna produkt kan användas av personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar eller brist på erfarenhet och/eller kunskap, om den övervakas eller personen får instruktioner om hur man använder den på ett säkert sätt och förstår vilka risker det kan innebära.



Se upp!

Fara för miljön vid felaktig hantering av miljöfarliga ämnen!

Felaktig hantering av miljöfarliga ämnen, i synnerhet felaktig avfallshantering, kan ge stora skador på miljön.

Återvinn eller avfallshantera elektronikutrustning fackmässigt. Kasta aldrig elektronik i hushållsavfallet!

Iaktta de föreskrifter som gäller lokalt.

Elektriker:



Denna fackpersonal är tack vare sin yrkesutbildning, kunskaper och erfarenheter samt kunskaper om relevanta standarder och bestämmelser i stånd till att utföra arbeten på elektriska system och självständigt identifiera och undvika risker. Elektrikerna är utbildade för den speciella verksamhetsplats som de arbetar på och känner till relevanta standarder och bestämmelser.

Installatörer:



Denna fackpersonal utför med behörighetstilldelning från företaget arbeten för vilka de genom en yrkesutbildning eller en likvärdig utbildning besitter nödvändiga kunskaper att kunna utföra arbetsmoment fackmässigt och sakkunnigt samt korrekt med hänsyn till säkerhet och risker. Deras arbete underkastas utbildning, kontroll och ansvar genom utbildad specialiserad/behörig personal utsedd av företaget.

1 คำแนะนำด้านความปลอดภัยทั่วไป



Warnung!

ไฟฟ้าช็อตจากการสัมผัสส่วนประกอบที่นำไฟฟ้า!
ผลที่ตามมาสามารถเป็นการบาดเจ็บอย่างรุนแรงจนถึงการเสียชีวิต
งานทั้งหมดที่ส่วนประกอบระบบไฟฟ้า เช่น: ทำการเริ่มต้นใช้งาน การซ่อมแซม
การปลดประจำการโดยช่างไฟฟ้าเท่านั้น
ห้ามเสียบหรือดึงสายไฟด้วยมือที่เปียก
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสายไฟไม่มีกระแสไฟฟ้าระหว่างการทำงาน
และได้รับการป้องกันจากการเปิดสวิตช์อีกครั้ง
ห้ามไม่ให้เด็กที่มีอายุต่ำกว่า 8 ปีใช้งานผลิตภัณฑ์
บุคคลที่มีความสามารถทางร่างกาย ประสาทสัมผัส หรือจิตใจบกพร่อง
หรือขาดประสบการณ์และ/หรือความรู้สามารถใช้งานผลิตภัณฑ์ได้
หากพวกเขาได้รับการดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานอย่างปลอดภัยแ
ละเข้าใจถึงอันตรายที่เกิดขึ้น



Vorsicht!

อันตรายต่อสิ่งแวดล้อมจากการจัดการวัสดุที่ไม่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมผิดวิธี!
การจัดการกับวัสดุที่ไม่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมผิดวิธี
โดยเฉพาะการกำจัดอย่างผิดวิธีสามารถทำให้เกิดความเสียหายอย่างมากต่อสิ่งแวดล้อม
รีไซเคิลเครื่องใช้ไฟฟ้าหรือกำจัดอย่างถูกวิธี
ห้ามทิ้งเครื่องใช้ไฟฟ้ารวมกับขยะในครัวเรือนเป็นอันขาด
ปฏิบัติตามข้อบังคับของท้องถิ่น

ช่างไฟฟ้า:



ช่างไฟฟ้านี้สามารถทำงานกับระบบไฟฟ้า
สามารถระบุและหลีกเลี่ยงอันตรายที่สามารถเกิดขึ้นได้ด้วยตัวเองจากการฝึกอบรมวิชาชีพ
ความรู้ และประสบการณ์เกี่ยวกับมาตรฐานและข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง
ช่างไฟฟ้าได้รับการฝึกอบรมและทราบมาตรฐานและข้อกำหนดที่เกี่ยวข้
องสำหรับสถานที่ติดตั้งเฉพาะ

ช่างติดตั้ง:



ช่างติดตั้งนี้จะทำงานตามที่ได้รับอนุญาตจากผู้ประกอบการ
โดยได้รับการฝึกอบรมวิชาชีพหรือการฝึกอบรมด้านการทำงานที่เทียบเท่า
มีความรู้ที่จำเป็นสำหรับทำงานที่เกี่ยวข้องอย่างถูกวิธีและเหมาะสม
งานของพวกเขาอยู่ภายใต้การกำกับดูแล การควบคุม
และความรับผิดชอบของเจ้าหน้าที่ควบคุมดูแล/
เจ้าหน้าที่ผู้เชี่ยวชาญที่ผ่านการฝึกอบรมซึ่งได้รับการแต่งตั้งโดยผู้ประกอบการ

1 Genel güvenlik uyarıları



Uyarı!

Akım ileten bileşenler nedeniyle akım çarpması!

Ağır yaralanmalar hatta ölümle sonuçlanabilir.

İşletime alma, onarım, devre dışı bırakma gibi elektronik bileşenlerdeki tüm çalışmaların sadece bir elektronik uzmanı tarafından yapılmasını sağlayınız.

Şebeke hattı ıslak ellerle takılmamalı veya çekilmemelidir.

Çalışmalar sırasında hattın akımsız duruma getirilmiş ve tekrar açmaya karşı emniyete alınmış olduğundan emin olunuz.

Elektronik parçalar içeren ürünler 8 yaş altındaki çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.

Bu ürünler, gözetim altında bulundurulmaları veya güvenli kullanım konusunda eğitilmiş olmaları ve bu nedenle oluşacak tehlikeleri anlamaları durumunda kısıtlı fiziksel, duyusal veya zihinsel becerilere sahip veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.



İkaz!

Çevreye zarar veren maddelerin yanlış kullanılması nedeniyle çevre için tehlike!

Çevreye zarar veren maddelerin yanlış kullanılması, özellikle de yanlış tasfiye nedeniyle çevre için ağır hasarlar ortaya çıkabilir.

Elektronik cihazları geri dönüştürünüz veya tekniğe uygun şekilde tasfiye ediniz. Elektronik cihazları kesinlikle evsel atıklarla birlikte tasfiye etmeyiniz!

Geçerli yerel yönetmeliklere dikkat ediniz.

Elektrik uzmanı:



Bu uzmanlar; teknik eğitimleri, bilgileri ve deneyimlerine ek olarak geçerli normlar ve düzenlemeler hakkındaki bilgileri sayesinde, elektrik sistemlerinde çalışmalar yapabilir ve olası tehlikeleri kendileri belirleyebilir ve önleyebilir. Elektrik uzmanı, çalıştığı özel kullanım yeri için eğitilmiştir ve ilgili normları ve düzenlemeleri bilir.

Tesisatçılar:



Bu uzmanlar, cihazı çalıştıran kişinin vereceği yetkiye uygun olarak, aldıkları bir mesleki eğitim veya eşdeğer işletme eğitimi sayesinde, kendilerine verilen görevleri tekniğe uygun ve doğru ve ayrıca güvenliğe ve tehlikelere uygun şekilde yerine getirebilmek için gerekli bilgiye sahip kişilerdir. Yapacakları çalışmalar, cihazı çalıştıran kişi tarafından görevlendirilen eğitimli gözetim personeli/uzman personelin yönlendirmesi, kontrolü ve sorumluluğuna tâbidir.

1 Загальні вказівки з техніки безпеки



Попередження!

Ураження електричним струмом в разі контакту з компонентами, що перебувають під напругою!

Це може призвести до важких травм чи навіть смерті.

Усі роботи на електричних компонентах, зокрема введення в експлуатацію, ремонт і виведення з експлуатації, має виконувати кваліфікований електрик.

Не підключайте і не від'єднуйте кабель живлення мокрими руками.

Під час робіт кабель живлення має бути знеструмлений. Слід вжити заходів, щоб запобігти випадковому ввімкненню живлення.

Дітям віком до 8 років забороняється користуватися виробами з електронними компонентами.
Ці вироби можуть використовуватися особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або недостатнім досвідом і знаннями за умови, що вони перебувають під наглядом чи отримали вказівки щодо безпечного користування й розуміють пов'язані з цим ризики.



Обережно!

Виріб містить речовини, які в разі неправильного поводження можуть становити небезпеку для довкілля!

Унаслідок неправильного поводження з такими матеріалами, зокрема їх неналежної утилізації, навколишньому середовищу може бути завдано значної шкоди.

Електронні пристрої слід здавати на переробку або утилізувати належним чином. Не викидайте електронні пристрої разом із побутовим сміттям.

Дотримуйтеся норм, що діють у вашій країні.

Електрики



Ці фахівці мають спеціальну освіту, знання та досвід, а також знають актуальні стандарти та положення законодавства, що дає їм змогу виконувати роботи на електричному обладнанні, самостійно розпізнавати можливі небезпеки та уникати небезпечних ситуацій. Освіта електрика надає йому право працювати в регіоні, в якому він надає свої послуги. Він знає актуальні стандарти та положення законодавства.

Монтери



Ці фахівці виконують роботи за дорученням користувача, мають професійну освіту, відповідну кваліфікацію або знання, необхідні для правильного виконання робіт, та можуть виконувати роботи з дотриманням норм безпеки та урахуванням ризиків. Їм дозволено виконувати роботи лише за умови, що для них був проведений інструктаж персоналом, що пройшов відповідне навчання та був залучений користувачем.

VILLEROY & BOCH

GERMANY

Villeroy & Boch AG
Bathroom and Wellness Division
Headquarters
66693 Mettlach
Germany

Tel: +49 (0) 68 64 / 81 0
Fax: +49 (0) 68 64 / 81 1484

UNITES STATES

Villeroy & Boch USA Inc.
3A South Middlesex Avenue
Monroe Twp., NJ 08831
United States

Phone: +1 (800) 536 2284
Email: inquiries.usa@villeroy-boch.com

CHINA

Villeroy & Boch Trading (Shanghai) Co., Ltd.
10F, No8, Lane 555, Gu Bei Road, Chang Ning District
200051 Shanghai, China

Phone: +86 21 400 820 1748
Email: inquiries.usa@villeroy-boch.com